

## 平成30年度草の根人間の安全保障無償資金協力 署名式典

平成31年3月20日（水）、平成30年度草の根・人間の安全保障無償資金協力をに係る署名式典を当館多目的ホールにて執り行いました。同署名式では、堀之内秀久特命全権大使がそれぞれ、アンコール小児病院のヌーン・チャンペアトラー院長との間で「シェムリアップ州アンコール小児病院小児集中治療室医療機材整備計画」（供与限度額86,945米ドル）について、オッドーミエンチェイ州保健局のクロー・ホウト局長との間で「オッドーミエンチェイ州トロペアンプラサート保健センター建設計画」（供与限度額89,278米ドル）について、モンドルキリ州保健局のブン・スウォル局長との間で「モンドルキリ州メーモン保健センター分娩棟及び入院棟建設計画」（供与限度額89,125米ドル）についての贈与契約書に署名を行いました。

アンコール小児病院が実施する案件では、小児集中治療室に新たに人工呼吸器（2台）、生体情報モニタ（1台）及び血液ガス分析装置（1台）を設置します。現在同病院の小児集中治療室には全国から重篤な小児患者が訪れている一方、増加する患者数に設備投資が追いついておらず、患者の治療、観察及び検査に対応しきれません。また、同治療室はデング熱等の感染症が流行する時期には病床占有率は100%を超えるため、治療、観察及び検査の遅れや治療水準維持を困難にさせています。本案件により新たな設備が設置されることで、小児集中治療体制が強化され、年間約900名の小児患者が適切な医療環境下で治療を受けることが期待されます。



オッドーミエンチェイ州保健局が実施する案件では、同州トロペアンプラサート保健センターに新たに保健センター1棟を建設します。現在同保健センターは、木造建築で老朽化が進み全室で雨漏りが発生しており、診療及び検査の中断によるサービスの遅れ、質の低下に繋がっています。また、交通事故等の急患に対応する医

師及び看護師は診療室等の病室にて宿直しなければならず、院内感染等のリスクも高まっています。本案件により新たに保健センターが建設されることで、地域住民約19,900名に対する公的医療サービスが向上することが期待されます。



モンドルキリ州保健局が実施する案件では、同州メーモン保健センターに新たに分娩棟及び入院棟を建設します。現在同保健センターは、産前産後待機室が確保されておらず、妊産婦及び新生児が入院するスペースが圧倒的に不足しています。さらに分娩室内で性感染症治療も行われており、院内感染の危険性が高まっています。本案件により、新たに分娩棟及び入院棟が建設されることで、地域住民約6,300人が適切な医療環境下での出産及び入院治療を受けることが可能になることが期待されます。

式典では、堀之内大使がスピーチを行い、今回の支援が対象地域の住民に直接裨益し、カンボジアと日本の更なる友好促進につながることを願うと述べました。続いて各団体の代表者がスピーチを行い、日本国民及び政府への感謝の意を表明するとともに、着実に事業を推進していくことを約束しました。



**Speech by H.E. Mr. HORINOUCHI Hidehisa,  
Ambassador Extraordinary and Plenipotentiary of Japan to the Kingdom of Cambodia  
at the Grant Contract Signing Ceremony for Grassroots Human Security Projects  
20<sup>th</sup> March, 2019**

- Dr. NGOUN Chanpheaktra, Hospital Director, Angkor Hospital for Children,
- Dr. KHLOK Huot, Director, Oddar Meanchey Provincial Department of Health,
- Dr. BUN Sour, Director, Mondulkiri Provincial Department of Health,
- Distinguished guest, ladies and gentlemen,

I am pleased to hold a signing ceremony for grant contracts of the Grassroots Human Security Projects, KUSANONE, today.

I would like to introduce each project signed as follows:

First project for Angkor Hospital for Children, the Government of Japan provides about US\$87,000 for installing medical equipment at Pediatric Intensive Care Unit of Angkor Hospital for Children. This project is expected to benefit nearly 900 children patients. I hope that the installing medical equipment will contribute to improving the Pediatric Intensive Care Unit's ability of their treatment for their patients.

Second project for Oddar Meanchey Provincial Department of Health, the Government of Japan provides about US\$89,000 for constructing one health center building at Trapeang Prasat Health Center. It is expected that approximately 19,900 local residents will have access for better medical services and the health facilities will be improved.

Final project for Mondulkiri Provincial Department of Health, the Government of Japan provides about US\$89,000 for constructing a delivery ward and an IPD ward at Memang Health Center. This project is expected to benefit nearly 6,300 local residents in the region. I hope that the new wards will contribute to providing better maternal healthcare and medical environment.

I wish you all present here today good health and happiness and further development of the friendship between Japan and Cambodia.

Thank you very much.



EMBASSY OF JAPAN  
IN THE KINGDOM OF CAMBODIA

## PRESS RELEASE

No.23 PR-19/EoJ

20 March 2019

### **Japan Provides US\$265,348 for Installing Medical Equipment and Construction of Health Facilities**

The Government of Japan has agreed to provide US\$265,348 in total for three recipient organisations under the framework, *the Grant Assistance for Grassroots Human Security Projects (“KUSANONE” Grant)*. The Grant Contracts have been signed today between H.E. Mr. HORINOUCI Hidehisa, Ambassador Extraordinary and Plenipotentiary of Japan to the Kingdom of Cambodia, and the representatives of the three recipients respectively, to carry out the following projects.

**1. ‘The Project for Installing Medical Equipment at Pediatric Intensive Care Unit of Angkor Hospital for Children in Siem Reap Province’ (US\$86,945)**

**Recipient: Angkor Hospital for Children**

In this project, two ventilators, one cardiac monitor, and one blood gas machine will be installed at Pediatric Intensive Care Unit of Angkor Hospital for Children in Siem Reap Province. This project is expected to benefit at least 900 children who receive treatment in the hospital. It is also expected that the hospital’s treatment capacity will be sustained and improved according to installing those medical equipment.

**2. ‘The Project for Constructing Trapeang Prasat Health Center in Oddar Meanchey Province’ (US\$89,278)**

**Recipient: Oddar Meanchey Provincial Department of Health**

In this project, one health center, which would include 10 health service rooms, will be constructed at Trapeang Prasat Health Center in Oddar Meanchey Province. Currently, this health center has a wooden building with a leaky roof, therefore the health center is not able to provide their services properly. This project is expected that the health center will supply qualitative medical services with their patients. It is also expected to benefit nearly 19,900 people in the region.

3. 'The Project for Constructing Delivery Ward and IPD Ward at Memang Health Center in Mondulkiri Province' (US\$89,125)

Recipient: Mondulkiri Provincial Department of Health

In this project, one delivery ward and an IPD ward will construct at Memang Health Center in Mondulkiri Province. Improved medical facilities will contribute to providing around 6,300 local residents qualitative maternal healthcare. In addition, this project is expected to improve medical environment for inpatient at the health center.

Japan's "*KUSANONE*" *Projects* started in Cambodia in 1991 in order to support Cambodia's reconstruction and development at the grassroots level. The assistance aims to protect those who are vulnerable due to various factors such as poverty and misfortunes that directly threaten their lives, livelihood, and dignity, as well as to promote self-reliance of local communities. Since 1991, the Government of Japan has provided over US\$60 million for local authorities and non-governmental organizations to implement 615 *KUSANONE* projects throughout Cambodia.

---

*Embassy of Japan in the Kingdom of Cambodia*

*Tel: 023-217-161, fax: 023-214-330*

*Email: [eco.jpn@.pp.mofa.go.jp](mailto:eco.jpn@.pp.mofa.go.jp)*

*Website: <http://www.kh.emb-japan.go.jp>*